

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 81 — 67

Arrêté royal du 11 août 1980 rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 1980, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « National Paritair Comité der haven van Antwerpen », modifiant les statuts du « Compensatiefonds voor bestaanszekerheid, Haven van Antwerpen ». — Erratum

Moniteur belge n° 190 du 1er octobre 1980, page 11241 : dans le texte français de l'article 1er, sous la mention § 2, 1, b, troisième ligne, lire le mot « et » au lieu de « ou ».

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 81 — 68

17 DECEMBRE 1980. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus, notamment l'article 32ter, inséré par l'article 9 de la loi du 8 août 1980;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant que l'article 32ter précité entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1980; que dès lors l'arrêté d'exécution doit être pris d'urgence;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Après l'article 9ter de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, sont insérés :

1° l'intitulé : « Section IIter. — Evaluation forfaitaire des avantages de toute nature obtenus autrement qu'en espèces (Code des impôts sur les revenus, article 32ter) »;

2° un article 9quater rédigé comme suit :

« Article 9quater. — § 1er. Les avantages de toute nature obtenus autrement qu'en espèces et visés aux §§ 2 et 3, sont évalués forfaitairement selon les règles prévues à ces paragraphes, sans préjudice toutefois de l'application éventuelle de l'article 41, § 2, 4°, et § 4, du Code des impôts sur les revenus.

§ 2. Pour les avantages dont la valeur est déterminée par une réglementation sociale ou économique, la valeur à prendre en considération est égale à celle qui est fixée par cette réglementation.

§ 3. A défaut d'une telle réglementation sociale ou économique, la valeur à retenir en ce qui concerne les avantages repris ci-après, est fixée forfaitairement comme suit.

1. Prêt consenti sans intérêt ou à un taux d'intérêt réduit par un employeur à un membre de son personnel.

L'avantage est calculé sur la base de la différence entre le taux d'intérêt normalement appliqué sur le marché au moment de la conclusion du contrat et le taux d'intérêt consenti par l'employeur au bénéficiaire de l'avantage.

Pour déterminer le premier terme de la différence, il y a lieu de tenir compte :

— du taux d'intérêt le plus favorable que chacun peut obtenir auprès des organismes de crédit pour autant qu'il ne soit pas occupé par un de ceux-ci;

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 81 — 67

Koninklijk besluit van 11 augustus 1980 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 1980, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd, tot wijziging van de statuten van het « Compensatiefonds voor bestaanszekerheid, Haven van Antwerpen ». — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 190 van 1 oktober 1980, bladzijde 11241 : in de Franse tekst van artikel 1, onder de vermelding § 2, 1, b, derde regel, lezen het woord « et » in de plaats van « ou ».

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 81 — 68

17 DECEMBER 1980. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op artikel 32ter, ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 8 augustus 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Overwegende dat het voormelde artikel 32ter in werking treedt vanaf het aanslagjaar 1980; dat het uitvoeringsbesluit bijgevolg bij hoogdringendheid moet worden genomen;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Na artikel 9ter van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden ingelast :

1° het opschrift : « Afdeling IIter. — Forfaitaire raming van de anders dan in geld behaalde voordelen van alle aard (Wetboek van de inkomstenbelastingen, artikel 32ter) »;

2° een artikel 9quater luidend als volgt :

« Artikel 9quater. — § 1. De anders dan in geld behaalde voordelen van alle aard en bedoeld in de § 2 en § 3, worden forfaitair geraamd volgens de in die paragrafen bepaalde regels, zonder evenwel afbreuk te doen van de eventuele toepassing van artikel 41, § 2, 4°, en § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

§ 2. Voor de voordelen waarvan de waarde wordt vastgesteld door een sociale of economische reglementering, is de in aanmerking te nemen waarde gelijk aan de door die reglementering vastgestelde waarde.

§ 3. Bij gebrek aan een dergelijke sociale of economische reglementering, wordt met betrekking tot de hierna opgenomen voordelen de in aanmerking te nemen waarde als volgt forfaitair vastgesteld.

1. Renteloze lening of lening tegen verminderde rentevoet door een werkgever aan een lid van zijn personeel toegestaan.

Het voordeel wordt berekend op basis van het verschil tussen de rentevoet die op het ogenblik van het sluiten van de overeenkomst normaal op de markt gold en de rentevoet door de werkgever aan de genietter van het voordeel toegestaan.

Om de eerste term van het verschil te bepalen moet er rekening worden gehouden met :

— de voordeligste rentevoet die iedereen bij de kredietinstellingen kan bekomen voor zover hij niet wordt tewerkgesteld door één van die instellingen;

— du type de l'emprunt.

Pour la détermination du second terme de la différence, il n'est pas tenu compte de la réduction d'intérêt éventuellement consentie en fonction du nombre d'enfants à charge.

Pour les prêts hypothécaires, les taux à prendre en considération pour déterminer le premier terme de la différence dont il est question sub 1, alinéas 1 et 2 sont fixés forfaitairement comme suit :

Contrat conclu au cours de l'année  
Overeenkomst gesloten tijdens het jaar

1950 et/en 1951  
1952 et/en 1953  
1954 à/tot 1956  
1957  
1958  
1959 et/en 1960  
1961 et/en 1962  
1963  
1964  
1965 et/en 1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976 et/en 1977  
1978 et/en 1979  
1980

— het type van de lening.

Om de tweede term van het verschil te bepalen, wordt er geen rekening gehouden met de renteverlaging die eventueel in functie van het aantal kinderen ten laste werd verleend.

Voor de hypothecaire leningen worden de in aanmerking te nemen rentevoeten voor de bepaling van de eerste term van het verschil waarvan sprake is sub 1, eerste en tweede lid, als volgt forfaitair vastgesteld :

Taux d'intérêt de référence à envisager  
In aanmerking te nemen referentie-rentevoet

5,50 p.c./pct.  
5,75 p.c./pct.  
5,50 p.c./pct.  
5,75 p.c./pct.  
6,00 p.c./pct.  
5,50 p.c./pct.  
5,75 p.c./pct.  
5,25 p.c./pct.  
5,50 p.c./pct.  
6,25 p.c./pct.  
6,50 p.c./pct.  
7,25 p.c./pct.  
7,50 p.c./pct.  
8,00 p.c./pct.  
8,75 p.c./pct.  
7,00 p.c./pct.  
6,75 p.c./pct.  
7,50 p.c./pct.  
9,00 p.c./pct.  
8,75 p.c./pct.  
8,50 p.c./pct.  
9,50 p.c./pct.

Pour les prêts hypothécaires dont le capital fait l'objet de remboursements périodiques d'un montant constant ou variable, l'emprunteur est censé obtenir, lors de chaque paiement, un avantage qui est calculé sur le capital restant dû avant le remboursement.

Pour les prêts autres qu'hypothécaires, les taux d'intérêt à envisager pour la détermination du premier terme de la différence visé sub 1, alinéas 1 et 2, sont fixés à 60 p.c. des taux de chargement mensuels ou des taux de chargement annuels réels, suivant le cas, tels qu'ils figurent aux tableaux faisant l'objet de l'annexe VI.

## 2. Disposition gratuite d'immeubles ou de parties d'immeubles.

L'avantage est fixé forfaitairement à 100/60 ou à 100/90 du revenu cadastral de l'immeuble ou de la partie de l'immeuble suivant qu'il s'agit d'un immeuble bâti ou d'un immeuble non bâti.

Toutefois, lorsque l'employeur impose l'occupation d'un bien dont l'importance excède manifestement les besoins personnels du bénéficiaire compte tenu de sa situation sociale et de la composition de son ménage, il y a lieu de fixer l'avantage à 100/60 ou à 100/90 du revenu cadastral d'un immeuble qui correspond aux besoins réels du bénéficiaire.

S'il s'agit d'une habitation meublée, l'avantage fixé comme prévu aux deux alinéas qui précèdent est majoré de 2/3.

## 3. Travailleurs qui disposent gratuitement d'une seule pièce.

L'avantage (logement, chauffage, éclairage) est fixé à 30 F par jour ou 10 800 F par an.

## 4. Fourniture gratuite du chauffage et de l'électricité utilisée à des fins autres que le chauffage :

a) aux dirigeants et cadres supérieurs.

Voor de hypothecaire leningen waarvan het kapitaal het voorwerp is van periodieke aflossingen met een vast of variabel bedrag, wordt de ontlener geacht bij elke aflossing een voordeel te bekomen dat berekend wordt op het vóór de aflossing nog verschuldigde kapitaal.

Voor de andere dan hypothecaire leningen worden de in aanmerking te nemen rentevoeten voor de bepaling van de eerste term van het sub 1, eerste en tweede lid bedoelde verschil, naargegang van het geval, vastgesteld op 60 pct. van de maandelijkse lastenpercentages of van de reële jaarlijkse lastenpercentages zoals zij voorkomen in de tabellen onder bijlage VI.

## 2. Kosteloze beschikking over onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen.

Het voordeel wordt forfaitair vastgesteld op 100/60 of 100/90 van het kadastrale inkomen van het onroerend goed of het gedeelte van het onroerend goed naargegang het gaat om een gebouwd of een ongebouwd onroerend goed.

Nochtans, wanneer de werkgever het betrekken van een goed oplegt, waarvan de belangrijkheid duidelijk de persoonlijke behoeften van de genietter, rekening houdend met zijn maatschappelijke stand en de samenstelling van zijn gezin, te boven gaat, moet het belastbare voordeel worden vastgesteld op 100/60 of 100/90 van het kadastrale inkomen van een onroerend goed dat aan de werkelijke behoeften van de genietter beantwoordt.

Wanneer het over een bemeubelde woning gaat, wordt het overeenkomstig de twee voorgaande leden vastgestelde voordeel met 2/3 verhoogd.

## 3. Werknemers die kosteloos over één enkele kamer beschikken.

Het voordeel (huisvesting, verwarming, verlichting) wordt vastgesteld op 30 F per dag of 10 800 F per jaar.

## 4. Kosteloze verstrekking van verwarming en van electriciteit gebruikt tot andere doeleinden dan de verwarming :

a) aan leiders en hogere kaders.

L'avantage est évalué à :

- chauffage : 48.000 F par an;
- électricité utilisée à des fins autres que le chauffage : 24.000 F par an;

b) aux autres bénéficiaires.

L'avantage à retenir est fixé à :

- chauffage : 24.000 F par an;
- électricité utilisée à des fins autres que le chauffage : 12.000 F par an.

5. Disposition gratuite de domestiques, ouvriers domestiques, jardiniers, chauffeurs, etc.

L'avantage annuel est évalué à 240.000 F par ouvrier, servante, ouvrière, etc., occupé à temps plein. \*

6. Avantages recueillis par le personnel domestique.

La valeur des avantages est déterminée comme suit :

Nature des avantages	Par jour	Par an
Premier repas (déjeuner) .....	22 F	7 920 F
Deuxième repas (repas principal) .....	44 F	15 840 F
Troisième repas (souper) .....	34 F	12 240 F
Logement, chauffage, éclairage .....	30 F	10 800 F
<b>Total .....</b>	<b>130 F</b>	<b>46 800 F</b>

L'évaluation forfaitaire du logement, chauffage, éclairage, n'est cependant applicable que pour les gens de maison qui disposent d'une seule pièce.

Lorsque les intéressés ont la jouissance de plusieurs pièces d'habitation, l'avantage est fixé comme prévu sub 2 et 4.

7. Fourniture gratuite de la nourriture aux gens de mer et aux ouvriers de la construction en raison de l'éloignement du chantier.

L'avantage est évalué forfaitairement à 100 F par jour de navigation effective ou par jour de travail effectif.

8. Repas sociaux fournis gratuitement ou à prix réduit aux membres du personnel d'une entreprise.

Pour les repas servis gratuitement ou à prix réduit, les montants visés sub 6, diminués éventuellement des interventions des bénéficiaires, servent de base à l'évaluation des avantages.

9. Chèques-restaurant, chèques-repas, tickets de repas à caractère social.

Les chèques-restaurant, chèques-repas et tickets de repas sont censés avoir un caractère social lorsque :

— le nombre de chèques ou de tickets remis à chaque ouvrier ou employé peut être considéré comme normal eu égard au nombre de jours de travail prestés;

— la valeur de chacun des chèques ou tickets peut être considérée comme correspondant au prix d'un repas normal.

Dans les cas de l'espèce, l'avantage est égal à la valeur du repas principal telle qu'elle est fixée sub 6, diminuée éventuellement de l'intervention du bénéficiaire.

10. Utilisation à des fins privées d'un véhicule mis gratuitement à la disposition des membres du personnel par l'employeur.

L'avantage est égal à l'indemnité kilométrique prévue à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, multipliée par le nombre de kilomètres parcourus à des fins privées, sous déduction éventuellement du prix normal du carburant effectivement supporté par le bénéficiaire de l'avantage. »

Art. 2. Le présent arrêté est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1980.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1980.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Het voordeel wordt geraamd op :

- verwarming : 48 000 F per jaar;
  - electriciteit gebruikt tot andere doeleinden dan de verwarming : 24 000 F per jaar;
- b) aan andere genietters.

Het in aanmerking te nemen voordeel wordt vastgesteld op :

- verwarming : 24 000 F per jaar;
- electriciteit gebruikt tot andere doeleinden dan de verwarming : 12 000 F per jaar.

5. Kosteloze beschikking over dienstboden, huispersoneel, hoveniers, chauffeurs, enz.

Het jaarlijks voordeel wordt geraamd op 240 000 F per werkmans, dienstmeisje, werkster, enz., die voltijds tewerkgesteld zijn.

6. Voordelen bekomen door het huispersoneel.

De waarde van de voordelen wordt als volgt vastgesteld :

Aard van de voordelen	Per dag	Per jaar
Eerste maaltijd (ontbijt) .....	22 F	7 920 F
Tweede maaltijd (hoofdmaaltijd) .....	44 F	15 840 F
Derde maaltijd (avondmaal) .....	34 F	12 240 F
Huisvesting, verwarming, verlichting ..	30 F	10 800 F
<b>Totaal .....</b>	<b>130 F</b>	<b>46 800 F</b>

De forfaitaire raming van de huisvesting, verwarming, verlichting geldt nochtans slechts voor het huispersoneel dat over één enkele kamer beschikt.

Wanneer de belanghebbenden het genot hebben van verscheidene woonvertrekken, wordt het voordeel vastgesteld zoals bepaald sub 2 en 4.

7. Kosteloze verstrekking van voeding aan zeelieden en aan bouwvakarbeiders wegens de verwijdering van de werf.

Het voordeel wordt forfaitair op 100 F per dag effectieve vaart of per effectieve werkdag geraamd.

8. Kosteloze of tegen verminderde prijs verstrekte sociale maaltijden aan de personeelsleden van een onderneming.

Voor de maaltijden die kosteloos of tegen verminderde prijs verstrekt worden, dienen de sub 6 bedoelde bedragen, eventueel verminderd met de bijdrage van de genietters, als grondslag voor de raming van de voordelen.

9. Restaurantcheques, maaltijdcheques en maaltijdtickets met sociaal karakter.

De restaurantcheques, maaltijdcheques en maaltijdtickets worden geacht een sociaal karakter te hebben wanneer :

— het aantal aan iedere arbeider of bediende uitgereikte cheques of tickets als normaal mag worden beschouwd ten opzichte van het aantal gepresteerde werkdagen;

— de waarde van elk der cheques of tickets als gelijk mag worden beschouwd met de prijs van een gewone maaltijd.

In die bijzondere gevallen is het voordeel gelijk aan de waarde van de hoofdmaaltijd zoals sub 6 werd vastgesteld, eventueel verminderd met de bijdrage van de genietter.

10. Privé-gebruik van een voertuig door de werkgever kosteloos ter beschikking gesteld van de personeelsleden.

Het voordeel is gelijk aan de kilometervergoeding bepaald in het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, vermenigvuldigd met het aantal voor privé-gebruik afgelegde kilometers, eventueel onder aftrek van de normale prijs van de brandstof die effectief door de genietter van het voordeel werd gedragen. »

Art. 2. Dit besluit is van toepassing vanaf het aanslagjaar 1980.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS



## 2. — Contrat de prêt conclu au cours de l'année 1975

## 2. — Leningovereenkomst gesloten tijdens het jaar 1975

Montant du prêt; — Bedrag van de lening	Durée du prêt																			
	Looptijd van de lening																			
	Maximum 6 mois Maximum 6 maanden (2) (3)	Maximum 9 mois Maximum 9 maanden (2) (3)	Maximum 12 mois Maximum 12 maanden (2) (3)	Maximum 15 mois Maximum 15 maanden (2) (3)	Maximum 18 mois Maximum 18 maanden (2) (3)	Maximum 24 mois Maximum 24 maanden (2) (3)	36 mois 36 maanden (2) (3)	42 mois 42 maanden (2) (3)	48 mois 48 maanden (2) (3)	60 mois 60 maanden (2) (3)										
Jusqu'à 5 000 F Tot 5 000 F	1,34	27,57	1,26	27,22	1,16	25,70	1,11	24,98	1,05	23,87	1,02	23,50	0,99	23,12	0,99	23,21	0,99	23,28	0,99	23,37
De 5 001 à 10 000 F Van 5 001 tot 10 000 F	1,29	26,53	1,21	26,13	1,13	25,03	1,08	24,30	1,02	23,19	0,99	22,80	0,97	22,65	0,97	22,74	0,97	22,80	0,97	22,90
De 10 001 à 15 000 F Van 10 001 tot 15 000 F	1,21	24,89	1,14	24,62	1,09	24,14	1,05	23,62	1,00	22,73	0,97	22,34	0,95	22,18	0,95	22,27	0,95	22,33	0,95	22,43
De 15 001 à 20 000 F Van 15 001 tot 20 000 F	1,15	23,65	1,09	23,54	1,04	23,04	1,01	22,72	0,96	21,82	0,94	21,65	0,92	21,48	0,92	21,57	0,92	21,63	0,92	21,72
De 20 001 à 25 000 F Van 20 001 tot 25 000 F	1,10	22,62	1,05	22,68	1,01	22,37	0,97	21,82	0,93	21,14	0,91	20,96	0,89	20,78	0,89	20,86	0,89	20,92	0,89	21,01
De 25 001 à 35 000 F Van 25 001 tot 35 000 F	1,06	21,80	1,01	21,81	0,97	21,48	0,94	21,15	0,90	20,46	0,88	20,27	0,86	20,08	0,86	20,16	0,86	20,22	0,86	20,30
De 35 001 à 50 000 F Van 35 001 tot 50 000 F	1,02	20,98	0,97	20,95	0,94	20,82	0,92	20,70	0,88	20,00	0,86	19,81	0,84	19,61	0,84	19,69	0,84	19,75	0,84	19,83
De 50 001 à 70 000 F Van 50 001 tot 70 000 F	0,97	19,95	0,93	20,08	0,91	20,16	0,88	19,80	0,84	19,09	0,83	19,12	0,82	19,14	0,82	19,22	0,82	19,28	0,82	19,36
De 70 001 à 100 000 F Van 70 001 tot 100 000 F	0,93	19,13	0,90	19,44	0,88	19,49	0,86	19,35	0,82	18,64	0,81	18,66	0,80	18,68	0,80	18,75	0,80	18,80	0,80	18,89
Plus de 100 000 F Meer dan 100 000 F	0,89	18,30	0,86	18,37	0,85	18,83	0,83	18,67	0,80	18,18	0,79	18,20	0,78	18,21	0,78	18,28	0,78	18,34	0,78	18,41

## 3. — Contrat de prêt conclu au cours de l'année 1976

## 3. — Leningsovereenkomst gesloten tijdens het jaar 1976

Montant du prêt — Bedrag van de lening	Durée du prêt															
	Looptijd van de lening															
	Maximum 6 mois Maximum 6 maanden (2) (3)	Maximum 9 mois Maximum 9 maanden (2) (3)	Maximum 12 mois Maximum 12 maanden (2) (3)	Maximum 15 mois Maximum 15 maanden (2) (3)	Maximum 18 mois Maximum 18 maanden (2) (3)	Maximum 24 mois Maximum 24 maanden (2) (3)	36 mois — 36 maanden (2) (3)	42 mois — 42 maanden (2) (3)	48 mois — 48 maanden (2) (3)	60 mois — 60 maanden (2) (3)						
Jusqu'à 5 000 F Tot 5 000 F	1,29	1,21	1,11	1,06	1,00	0,97	0,94	0,94	0,94	0,94	22,35	21,95	22,04	22,10	22,10	22,19
De 5 001 à 10 000 F Van 5 001 tot 10 000 F	1,24	1,16	1,08	1,03	0,97	0,94	0,92	0,92	0,92	0,92	21,66	21,48	21,57	21,63	21,63	21,72
De 10 001 à 15 000 F Van 10 001 tot 15 000 F	1,16	1,09	1,04	1,00	0,95	0,92	0,90	0,90	0,90	0,90	21,20	21,02	21,10	21,16	21,16	21,25
De 15 001 à 20 000 F Van 15 001 tot 20 000 F	1,10	1,04	0,99	0,96	0,91	0,89	0,87	0,87	0,87	0,87	20,51	20,32	20,39	20,45	20,45	20,54
De 20 001 à 25 000 F Van 20 001 tot 25 000 F	1,05	1,00	0,96	0,92	0,88	0,86	0,84	0,84	0,84	0,84	19,81	19,62	19,69	19,75	19,75	19,83
De 25 001 à 35 000 F Van 25 001 tot 35 000 F	1,01	0,96	0,92	0,89	0,85	0,83	0,81	0,81	0,81	0,81	19,12	18,91	18,99	19,04	19,04	19,12
De 35 001 à 50 000 F Van 35 001 tot 50 000 F	0,97	0,92	0,89	0,87	0,83	0,81	0,79	0,79	0,79	0,79	18,66	18,45	18,52	18,57	18,57	18,65
De 50 001 à 70 000 F Van 50 001 tot 70 000 F	0,92	0,88	0,86	0,83	0,79	0,78	0,77	0,77	0,77	0,77	17,97	17,98	18,05	18,10	18,10	18,18
De 70 001 à 100 000 F Van 70 001 tot 100 000 F	0,88	0,85	0,83	0,81	0,77	0,76	0,75	0,75	0,75	0,75	17,51	17,51	17,58	17,63	17,63	17,70
Plus de 100 000 F Meer dan 100 000 F	0,84	0,81	0,80	0,78	0,75	0,74	0,73	0,73	0,73	0,73	17,05	17,05	17,11	17,16	17,16	17,23

## 4. — Contrat de prêt conclu au cours de l'année 1977

## 4. — Leningsovereenkomst gesloten tijdens het jaar 1977

Montant du prêt — Bedrag van de lening	Durée du prêt — Looptijd van de lening																			
	Maximum 6 mois Maximum 6 maanden		Maximum 9 mois Maximum 9 maanden		Maximum 12 mois Maximum 12 maanden		Maximum 15 mois Maximum 15 maanden		Maximum 18 mois Maximum 18 maanden		Maximum 24 mois Maximum 24 maanden		36 mois 36 maanden		42 mois 42 maanden		48 mois 48 maanden		60 mois 60 maanden	
	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)
Jusqu'à 5 000 F Tot 5 000 F	1,41	29,01	1,33	28,73	1,23	27,25	1,18	26,55	1,12	25,47	1,09	25,11	1,06	24,75	1,06	24,85	1,06	24,92	1,06	25,02
De 5 001 à 10 000 F Van 5 001 tot 10 000 F	1,36	27,98	1,28	27,65	1,20	26,58	1,15	25,88	1,09	24,78	1,06	24,42	1,04	24,29	1,04	24,38	1,04	24,45	1,04	24,55
De 10 001 à 15 000 F Van 10 001 tot 15 000 F	1,28	26,33	1,21	26,14	1,16	25,70	1,12	25,20	1,07	24,33	1,04	23,96	1,02	23,82	1,02	23,91	1,02	23,98	1,02	24,08
De 15 001 à 20 000 F Van 15 001 tot 20 000 F	1,22	25,10	1,16	25,06	1,11	24,59	1,08	24,30	1,03	23,42	1,01	23,27	0,99	23,12	0,99	23,21	0,99	23,28	0,99	23,37
De 20 001 à 25 000 F Van 20 001 tot 25 000 F	1,17	24,07	1,12	24,19	1,08	23,93	1,04	23,40	1,00	22,74	0,98	22,58	0,96	22,42	0,96	22,50	0,96	22,57	0,96	22,66
De 25 001 à 35 000 F Van 25 001 tot 35 000 F	1,13	23,25	1,08	23,33	1,04	23,04	1,01	22,73	0,97	22,05	0,95	21,89	0,93	21,72	0,93	21,80	0,93	21,86	0,93	21,95
De 35 001 à 50 000 F Van 35 001 tot 50 000 F	1,09	22,42	1,04	22,46	1,01	22,38	0,99	22,28	0,95	21,60	0,93	21,43	0,91	21,25	0,91	21,33	0,91	21,39	0,91	21,48
De 50 001 à 70 000 F Van 50 001 tot 70 000 F	1,04	21,39	1,00	21,60	0,98	21,71	0,95	21,38	0,91	20,69	0,90	20,74	0,89	20,78	0,89	20,86	0,89	20,92	0,89	21,00
De 70 001 à 100 000 F Van 70 001 tot 100 000 F	1,00	20,57	0,97	20,95	0,95	21,05	0,93	20,93	0,89	20,24	0,88	20,28	0,87	20,32	0,87	20,39	0,87	20,45	0,87	20,54
Plus de 100 000 F Meer dan 100 000 F	0,96	19,75	0,93	20,09	0,92	20,38	0,90	20,25	0,87	19,78	0,86	19,81	0,85	19,85	0,85	19,93	0,85	19,98	0,85	20,07

5. — Contrat de prêt conclu au cours des années 1978 et 1979  
 5. — Leningsovereenkomst gesloten tijdens de jaren 1978 en 1979

Montant du prêt — Bedrag van de lening	Durée du prêt Looptijd van de lening																			
	Maximum 6 mois Maximum 6 maanden		Maximum 9 mois Maximum 9 maanden		Maximum 12 mois Maximum 12 maanden		Maximum 15 mois Maximum 15 maanden		Maximum 18 mois Maximum 18 maanden		Maximum 24 mois Maximum 24 maanden		36 mois 36 maanden		42 mois 42 maanden		48 mois 48 maanden		60 mois 60 maanden	
	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)	(2)	(3)
Jusqu'à 5 000 F Tot 5 000 F	1,36	27,98	1,28	27,65	1,18	26,14	1,13	25,43	1,07	24,33	1,04	23,96	1,01	23,58	1,01	23,68	1,01	23,75	1,01	23,84
De 5 001 à 10 000 F Van 5 001 tot 10 000 F	1,31	26,95	1,23	26,57	1,15	25,48	1,10	24,75	1,04	23,65	1,01	23,27	0,99	23,12	0,99	23,21	0,99	23,28	0,99	23,37
De 10 001 à 15 000 F Van 10 001 tot 15 000 F	1,23	25,30	1,16	25,06	1,11	24,59	1,07	24,08	1,02	23,19	0,99	22,81	0,97	22,65	0,97	22,74	0,97	22,80	0,97	22,90
De 15 001 à 20 000 F Van 15 001 tot 20 000 F	1,17	24,07	1,11	23,98	1,06	23,48	1,03	23,18	0,98	22,28	0,96	22,12	0,94	21,95	0,94	22,04	0,94	22,10	0,94	22,19
De 20 001 à 25 000 F Van 20 001 tot 25 000 F	1,12	23,04	1,07	23,11	1,05	22,82	0,99	22,28	0,95	21,60	0,93	21,43	0,91	21,25	0,91	21,33	0,91	21,39	0,91	21,84
De 25 001 à 35 000 F Van 25 001 tot 35 000 F	1,08	22,22	1,03	22,25	0,99	21,93	0,96	21,60	0,92	20,92	0,90	20,74	0,88	20,55	0,88	20,63	0,88	20,69	0,88	20,77
De 35 001 à 50 000 F Van 35 001 tot 50 000 F	1,04	21,39	0,99	21,38	0,96	21,27	0,94	21,15	0,90	20,46	0,88	20,28	0,86	20,08	0,86	20,16	0,86	20,22	0,86	20,30
De 50 001 à 70 000 F Van 50 001 tot 70 000 F	0,99	20,37	0,95	20,52	0,93	20,60	0,90	20,25	0,86	19,55	0,85	19,58	0,84	19,62	0,84	19,69	0,84	19,75	0,84	19,83
De 70 001 à 100 000 F Van 70 001 tot 100 000 F	0,95	19,54	0,92	19,87	0,90	19,94	0,88	19,80	0,84	19,10	0,83	19,12	0,82	19,15	0,82	19,22	0,82	19,28	0,82	19,36
Plus de 100 000 F Meer dan 100 000 F	0,91	18,72	0,88	19,01	0,87	19,27	0,85	19,13	0,82	18,64	0,81	18,66	0,80	18,68	0,80	18,75	0,80	18,81	0,80	18,88



